

Šį puslapį išvertė mašininio vertimo programa [Nuoroda]. Mašininiuose vertimuose gali būti klaidų, tekstas gali būti nevisiškai aiškus ir tikslus. Ombudsmenas neprisiima atsakomybės už jokių neatitikimų. Patikimiausią ir teisiškai tikslią informaciją rasite originale anglų kalba, kurio nuoroda pateikta pirmiau. Daugiau informacijos rasite mūsų [kalbų ir vertimo politikoje](#) [Nuoroda].

Sprendimas byloje 195/2017/JAP dėl Europos Komisijos atsisakymo leisti susipažinti su teisinėmis nuomonėmis dėl pasiūlymo dėl Reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo

Sprendimas

Byla 195/2017/JAP - **Atidaryta** 03/03/2017 - **Rekomendacijos** 13/02/2019 - **Sprendimas** 04/09/2019 - **Atitinkama institucija** Europos Komisija (Nustatytas netinkamas administravimas) |

Byla buvo susijusi su Europos Komisijos atsisakymu leisti visuomenei susipažinti su teisinėmis nuomonėmis dėl pasiūlymo dėl teisėkūros procedūra priimamo akto dėl Reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo.

Ombudsmenas nustatė, kad Komisija turėjo suteikti galimybę visuomenei susipažinti su kai kuriomis dokumentų dalimis, kurias ji nuslėpė. Todėl ji rekomendavo toliau atskleisti konkrečią informaciją. Be to, Ombudsmenas paragino Komisiją, atsižvelgiant į vėlesnius pokyčius, persvarstyti būtinybę ir toliau neleisti visuomenei susipažinti su kitomis dokumentų dalimis, kurių ji ir toliau neatskleidžia.

Komisija atmetė Ombudsmeno rekomendaciją, tvirtindama, kad jos vertinimas, kaip nurodyta patvirtinančiame sprendime, „buvo teisiškai ir faktiškai teisingas tuo metu, kai buvo priimtas“.

Atsižvelgdamas į tai, kas išdėstyta pirmiau, ombudsmenė nusprendė užbaigti bylą, patvirtindama savo išvadą dėl netinkamo administravimo.

Skundo aplinkybės

1. Skundo pateikėjas, Suomijos universiteto tyrėjas, paprašė Komisijos suteikti jam galimybę susipažinti su Komisijos Teisės tarnybos nuomonėmis dėl Komisijos teisėkūros dokumento,



susijusio su Europos prokuratūros įsteigimu. Iš pradžių Komisija jam nurodė, kad su jo prašymu susijusių rašytinių dokumentų nėra. Geriau susipažinęs su skundo pateikėjo prašymu, jis nustatė dešimt svarbių dokumentų.

2. Komisija suteikė galimybę visapusiškai susipažinti su vienu iš dokumentų, labai plačiai susipažinti su dar dviem dokumentais ir iš dalies susipažinti su kitu dokumentu. Remdamasi taikytinomis taisyklėmis [1] ji nepateikė likusių šešių dokumentų, teigdama, kad jų atskleidimas i) pakenktų teisinių konsultacijų apsaugai ir ii) rimtai pakenktų Komisijos sprendimų priėmimo procesui. Ji pažymėjo, kad derybos šiuo klausimu tebevyksta.

3. Skundo pateikėjas užginčijo pirminį sprendimą, visų pirma tvirtindamas, kad yra viršesnis viešasis interesas atskleisti informaciją, nes Europos prokuratūros klausimas buvo toks aktualus visuomenei.

4. Atsakydama į tai, nors Komisija suteikė galimybę iš dalies susipažinti su keturiais dokumentais ir vienu papildomu dokumentu, kuris buvo parengtas po pirminio atsakymo, ji ir toliau atsisakė leisti susipažinti su likusiais dokumentais. Nepatenkintas šia įvykių eiga, skundo pateikėjas kreipėsi į Europos ombudsmeną. Jis užginčijo Komisijos sprendimą neatskleisti dokumentų ir nusprendė, kad jos dokumentų valdymo sistema nėra tinkama prašymams susipažinti su dokumentais nagrinėti.

5. Ombudsmenė pradėjo skundo tyrimą ir jos tyrimo grupė patikrino Komisijos bylą.

Dėl atsisakymo leisti susipažinti su dokumentais

Ombudsmeno rekomendacija

6. Įvertinęs patikrintus dokumentus ir Komisijos priežastis, dėl kurių jie nebuvo pateikti, Ombudsmenas laikėsi griežto testo dėl teisėkūros dokumentų atskleidimo, remdamasis principu, kad teisėkūros procesas turėtų būti kuo artimesnis piliečiams, ir reikalauja didelio skaidrumo.

7. Nors ombudsmenė manė, kad Komisijos atsisakymas leisti iš dalies susipažinti su kai kuriais dokumentais yra pagrįstas, o priimant patvirtinamąjį sprendimą nebuvo viršesnio viešojo intereso, kuris pateisintų jų atskleidimą, ji nesutiko su Komisijos argumentais neleisti susipažinti su visais penkiais dokumentais ar jų dalimis.

8. Todėl ji rekomendavo [2] Komisijai suteikti galimybę iš dalies susipažinti su trimis dokumentais ir suteikti galimybę visapusiškai susipažinti su kitais dviem dokumentais. Ji taip pat paragino Komisiją atsižvelgti į atitinkamus pokyčius [3] nuo jos patvirtinamojo sprendimo priėmimo.

9. Komisija atmetė Ombudsmeno rekomendaciją, tvirtindama, kad jos vertinimas, išdėstytas



patvirtinančiame sprendime, „*teisingai ir faktiškai buvo teisingas tuo metu, kai buvo priimtas*“. Ji taip pat pažymėjo, kad skundo pateikėjas gali pateikti naują prašymą leisti susipažinti su dokumentais.

10. Skundo pateikėjas savo pastabose ombudsmenui išreiškė nusivylimą Komisijos atsakymu. Jis laikėsi nuomonės, kad Komisija „*visada tvirtai priešinasi teisingam teisės aktų taikymui ir atvirumo didinimui ES*“.

Ombudsmeno vertinimas po rekomendacijos

11. Ombudsmenė apgailestauja, kad Komisija nesilaikė jos rekomendacijos leisti visuomenei susipažinti su minėtais dokumentais.

12. Ombudsmenė ir toliau laikosi nuomonės, kad Komisija turėjo suteikti galimybę susipažinti su dokumentais, kaip ji rekomendavo. Peticijos pateikėja yra nusivylusi supaprastintu Komisijos teiginiu, kad jos patvirtinamasis sprendimas tuo metu, kai buvo priimtas, buvo faktiškai ir teisiškai teisingas. Net jei taip būtų, Komisija vis tiek galėtų suteikti papildomą prieigą, jei tai būtų tinkama vėliau.

13. Ombudsmenė su susirūpinimu pažymi, kad Komisija netaikė tinkamo aukštesnio skaidrumo standarto, būtino teisėkūros bylai dėl Europos prokuratūros įsteigimo. Ji apgailestauja, kad Komisijai nepavyko būti skaidresne ir atviresne, ypač tokiu atveju, kai kalbama apie naujus ir sudėtingus teisinius klausimus. Ji taip pat yra nusivylusi tuo, kad Komisija ir toliau remiasi teisiniu teisingumu tuo metu, kai buvo priimtas beveik prieš trejus metus priimtas sprendimas, nors dokumentuose nurodytas derybų procesas baigėsi. Be to, Europos prokuratūra dabar įsteigta vykdančią tvirtą bendradarbiavimą [4], nors ji dar nėra visapusiškai veikianti.

14. Ombudsmenė mano, kad viešasis interesas įsteigti Europos prokuratūrą, atsižvelgiant į atitinkamus teisinius ir faktinius pokyčius, būtų tinkamai užtikrintas didesnis skaidrumas ir tolesnis jos rekomenduojamas atskleidimas. Deja, Komisija ir toliau atsisako atitinkamų dokumentų. Todėl ombudsmenė patvirtina savo išvadą dėl netinkamo administravimo.

Atitinkamų dokumentų identifikavimo klausimas

15. Savo rekomendacijoje ombudsmenė nustatė, kad Komisijos darbuotojai dėjo pagirtinas pastangas padėti skundo pateikėjui nustatyti dokumentus, su kuriais jis siekė susipažinti visuomenei. Po pirminio atsakymo jie jam pateikė papildomą dokumentą, atitinkantį jo interesus ir apskritai skaidrumo bei gero administravimo interesus. Ombudsmenas taip pat padarė išvadą, kad laikas, kurio reikia šiai užduočiai atlikti konkrečiomis bylos aplinkybėmis, šiuo atveju yra pagrįstas.

16. Skundo pateikėjas išreiškė nusivylimą, kad Ombudsmenas daugiau nesidomėjo Komisijos dokumentų valdymo sistema, kuri, jo nuomone, yra nepakankama, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos greitai išnagrinėti prašymus dėl galimybės visuomenei susipažinti su



dokumentais. Todėl jis paragino ombudsmenę savo iniciatyva pradėti tyrimą platesniu dokumentų valdymo klausimu. Ombudsmenas atkreipia dėmesį į skundo pateikėjo susirūpinimą ir ateityje gali grįžti prie šio visa apimančio klausimo.

Išvada

Remdamasis tyrimu, Ombudsmenas užbaigia šią bylą pateikdamas tokią išvadą:

Ombudsmenė nepatenkinta Komisijos atsakymu į jos rekomendaciją. Atsižvelgdamas į tai, kad Komisija ir toliau atsisako leisti susipažinti su prašomais dokumentais, Ombudsmenas pritaria jos išvadai dėl netinkamo administravimo.

Apie šį sprendimą bus pranešta skundo pateikėjui ir Europos Komisijai .

Emily O'Reilly

Europos ombudsmenas

Strasbūras, 2019 09 04

[1] 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL (2001) L 145, p. 43), kurį galima rasti čia:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Nuoroda].

[2] Europos ombudsmeno rekomendacija byloje 195/2017/JAP dėl Europos Komisijos atsisakymo leisti susipažinti su teisinėmis nuomonėmis dėl pasiūlymo dėl reglamento dėl Europos prokuratūros įsteigimo, kurią galima rasti čia:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/recommendation/en/109961> [Nuoroda]

[3] Laikui bėgant ir teisėkūros raidai, susijusiai su naujomis ES duomenų apsaugos taisyklėmis, ir tvirtesnio Europos prokuratūros bendradarbiavimo pasirinkimui.

[4] 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (OL L 283 , 2017 10 31, p. 1).

<https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2017/1939/oj> [Nuoroda]